

طبق الاصل



موفيق 2005

**نص تقرير مركز الدراسات الاستراتيجية والدولية في واشنطن حول العنف في العراق**

(١-٢)

# التمرد والاعمال المسلحة في العراق

## الوضع عند نهاية عام ٢٠٠٤

**بقلم : أنتونجا كوردسمان**

**ترجمة : زهير رضوان**

لقد اشار الخبراء ومنذ زمن طويل إلى الاختلافات الرئيسية بين ارباب المتطرفين الإسلاميين وبين الاشكال السابقة للإرهاب هي انهم لا يسعون إلى التفاوض مع أولئك الذين يرهبونهم، بل يسعون إلى خلق ظروف لأقصاء الغرب، تقويض الأنظمة العلمانية والمعتدلة في العالمين العربي والإسلامي، وخلق ظروف يستطيعون فيها خلق دول (إسلامية) طبقاً لأفكارهم (التطهيرية) ولهذا فإن هذه العمليات تحدم اهداف المتطرفين الاسلاميين، واهداف بعض المعادين للولايات المتحدة والغرب، في احداث خسائر كبيرة وشن هجمات واسعة، أو القيام بعملیات اعدام وقطع للرؤوس، حتى لو كان ذلك يثير العداوة والكراهية، ان هدف ابن لادن وامثاله ليس اقتاع الولايات المتحدة والدول الغربية، انه يريد ليس فهم عن العالم العربي الإسلامي حتى تنقوض القوى العلمانية في المنطقة بشكل حاد، وحتى يمكن السيطرة أو التخلص من التأثير العلماني الغربي. انه هدف اغلب المتمردين العراقيين أضيق من هذا بكثير. فهدفهم هو طرد الأمريكيين وحلفائهم من العراق. لكنهم. يستخدمون كثيراً من هذه الطرق. وفي هذا السياق رأينا انه كلما كانت العملية أو الهجوم أكثر رعبا كان الهجوم أفضل، حتى لو أشتمل على قتل عسكريين عراقيين أو قوات الأمن والشرطة العراقية، ان الخسائر البسيطة لا تلقى اهتماماً اعلامياً ان هذه الخسائر من ماهية الحرب. ان قتل الرهائن الابرياء (وبعض الأحيان اطلاق سراحهم) يجذب اهتمام الاعلام العالمي. التفجيرات الكبيرة في أوساط الحشود تفعل الفعل ذاته، كما يفعل اختيار أهداف تحتل براءتها أو تأثيرها الاعلامي الصفحات الأولى. ان التمثيل بالجنث، قطع الرؤوس والافعال العنيفة المباشلة تحظى باهتمام أكثر لدى وسائل الاعلام ولو حتى حين.

هكذا افعلات تنشر الغضب والتنفير في الولايات المتحدة والدول الغربية وتستثير ردود فعل سياسية واعلامية مفرطة، واجراءات أمنية أكثر صرامة، ورد فعل عنيف، وجميع الافعال التي تساعد على اشارة (التصادم بين الحضارات) وغالباً ما تقع الولايات المتحدة والدول الغربية في لعبة هذه الهجمات الاستنزائية. في الوقت نفسه، فان أية هجمة أو حادثة تثير تغطية اعلامية واسعة ورددود فعل سياسية كبيرة تبدو ك(نصر) لأولئك الذين يدعمون التطرف الإسلامي أو أولئك الغاضبين بحق على الولايات المتحدة حتى لو كانت الخسائر البشرية ضئيلة أو (النصر) لا يخلق قوات قوية أو يحقق سيطرة سياسية.

✧ حرمان الحكومات المحلية والإقليمية والمركزية من بسط الشرعية.
مهاجمة أهداف بناء البلاد وعوامل الاستقرار:
ليس هنالك جديد في مهاجمة الأهداف الاقتصادية الرئيسية، البنية التحتية مفاصل الحكومة الحاسمة في إدارة شؤون الدولة كمحاولة لتعطيل اقتصادها، تقويض فرض القانون والأمن وتشجيع عدم الاستقرار. ان هجمات المتمردين والإسلاميين العراقيين على مشاريع الإغاثة وموظفيها، ودرهم لا تشجيع النهب، التخريب، والسرقة تظهر بوضوح حنكة متنامية في مهاجمة مساعي الاستقرار والتقدم الفعلي التي تقدمها الحكومة ومنظمات الإغاثة. ان هذه التكتيكات تتفاعل بشكل متوافق مع التكتيكات السالفة.

✧ التشويش على هوية المهاجم؟
استغلال نظريات المؤامرة:
أدرك المتمردون، الإسلاميون بان خليطاً من الصمت والادعاءات المتعددة حول الهجمات، واستعمال أسماء منظمات جديدة والانتماعات غير المحققة على وجه الدقة، تجعل من الصعب على الولايات المتحدة ان تقوم بالررد. كما حصلوا على تغطية إعلامية أكبر.

مع ذلك، فإن الاعلام الكاذب والحقيقي عن العمليات كان محدوداً. في العراق، كما في أماكن أخرى، عادة ما تصاحب الهجمات ما يبدو انه مساع قسدية لتقديم نظريات مؤامرة للتشويش على هوية المهاجم أو ايجاد سبل لتوجيه اللوم على من يدافع عن الولايات المتحدة إضافة إلى ذلك، تنهم

اضافية في استشارة ردة فعل مبالغ بها. واستغلت حركة حماس، على سبيل المثال، تكتيكات كهذه خلال عملية السلام.

✧ السخرية من وسائل الاعلام الاقليمية والخارجية:
استخدام القدرة على اجراء مقابلات اعلامية، الاشرطة، احتجاز صحفيين كرهائن وقتلهم، والحشود المندفعة والسواق ومساعدي الصحفيين والقيام بهجمات ذات توقيت مناسب تستهدف التأثير على وسائل الاعلام الغربية.
اضافة إلى التأثير على تصريحات المسؤولين الامريكيين بطرح اسئلة معينة.

✧ استخدام الامريكيين والاجانب الاخرين كوكلاء:

ليس هناك من جديد في استخدام الامريكيين والاجانب الاخرين كوكلاء للأنظمة المحلية، أو مهاجتهم لكسب الدعم لمواقف وقضايا اديولوجية. مع ذلك، هنالك نمو مطرد في المهارة في توقيت وطبيعة هجمات كهذه، وفي استغلال (الأهداف الناعمة) مثل رجال الاعمال الامريكيين في البلاد التي تشهد هذه العمليات، وفي ضرب اهداف امريكية وحليفة في البلاد الأخرى، أو ضرب اهداف في داخل الولايات المتحدة، ومن الواضح ايضا ان هجمات كهذه تحظى باهتمام سياسي واعلامي أقصى داخل الولايات المتحدة.

✧ مهاجمة الامم المتحدة، المنظمات غير الحكومية، السفارات، موظفي الإغاثة والمقاولين الأجانب:
ان مهاجمة أهداف كهذه تقلل وبشكل كبير من القدرة على الشروع ببناء البلاد وفي العمليات التي تستهدف الاستقرار للفضوز بقلوب وعقول العراقيين. ان مهاجمة الابرياء، أو تقليص عملياتهم أو دفع المنظمات إلى مغادرة البلاد صارت محط اهتمام هجمات المتمردين والإسلاميين المتطرفين.

✧ خطف، قتل وترويع نساء و(كوادر) العاملين الاجانب:
ان قتل وخطف النساء، خاصة اللاتي يعملن في المنظمات غير الحكومية ومشاريع الإغاثة الانسانية تحظى باهتمام عظيم لدى وسائل الاعلام ويحف بعض المنظمات إلى مغادرة البلاد. ان خطف أو قتل مجموعة من العاملين الاجانب يوقع ضغطاً سياسياً على حكوماتهم، ويحفى باهتمام وسائل الاعلام المحلية والإقليمية، وبعض الأحيان يدفع الحكومات إلى منع مواطنيها من التوجه إلى العراق.

✧ مهاجمة مجموعات دينية واثنية اخرى في العراق:
ان استهداف مجموعات أخرى مثل الشيعة والاكرد، واستخدام السيارات المفخخة لقتل الجموع، توجيه الضربات قرب المراقد المقدسة وفي الاحتفالات يجبر قوات الأمن إلى الانتشار أكثر، جاعلاً هذه المناطق تبدو غير آمنة، يقوض جهود الحكومة وتطرح احتمالية استخدام الحرب الأهلية كوسيلة لهزيمة جهود قوات التحالف والحكومة العراقية المؤقتة في اعمال البلاد.

✧ خطف وقتل والانتلجينا أو (القتل الغامض).
ان القتل والترويع المستمر المتخصصين ورموز الاعلام والانتلجينايسيا يقدم سلسلة من الأهداف الناعمة التي يصعب حمايتها، وتضاعف عمليات القتل والترويع يجعل عمل الحكومة اصعب، يخلق مشاكل كبرى لقوات الأمن والشرطة، يضعف الاقتصاد، ويقاوم من المشاعر العامة حول عدم توفر الأمن إلى درجة يفقد فيها العراقيون ايمانهم في الحكومة العراقية والتحالف والحكومة العراقية ✧ هجمات الرعب والفضاعة والتنفير:

ان كانت التكتيكات قسدية أو غير قسدية فإن المتمردين في العراق وجدوا ارتكاب الاعمال الفظيعة مثل التمثيل بالجنث وقطع الرؤوس هي أسلحة فعالة سياسياً ونفسياً للمتطرفين الإسلاميين الذين يهدفون إلى فصل الغرب عن العالم الإسلامي وخلق (تصادم بين الحضارات) لا يمكن تجسيره.

### هبوط نسبة الملونين

## في القوات المسلحة الأمريكية

لقد خدم والد دولي ويلسون بفخر في الحرب العالمية الثانية كما خدم زوجها في فيتنام. غير ان اطفالها لن يلتحقوا بالقوات المسلحة ان كان لها سلطة للبت في ذلك. (فنحن لا نريد لأولادنا ان يذهبوا في حالة من الاا حرب من اجل لا شيء)، كما قالت السيدة ويلسون، وهي تختطف سيجارة مع زميلات لها خارج مكتبها بواشنطن.
واضافت قائلة: (ان لبوش ابنتين. فلتندهبا وتقاتلا)، معقبة بذلك على ترنيمة (تلك ليست حربنا) من الاخريات والأخرين.

ولقد خدم جيمس غولادي في حرس السواحل الأمريكي، لكنه لن يشجع ابنية المراهقين إذا ما عادا للبيت وهما يتحدثان عن التجنيد، قائلاً: (لا أود لهما ان يمرا بشيء كهذا)، وهو يجتار مكتب تجنيد للجيش الأمريكي في الشارع ١٤، بواشنطن.

اما كونستانس ألين، فقد خدم زوجها، وجدها، وعمها، وابنها جميعاً في القوات المسلحة، لكنها لن تدع حفيدها يلتحق بها (ابداً).

والسيدة ويلسون، والسيد غولاري، والسيدة ألين هؤلاء ليسوا نموذجاً لأمريكا بوجه عام، إلا ان آراءهم هذه كافية لاعطاء البنتاغون سبباً للنتبه. لماذا؟ لان جميع هؤلاء الثلاثة سود.

فلسنوات، شكل الأمريكيون السود العمود الفقري للجيش الأمريكي المكون كليا من المقطوعين، شاغلين ربع مراقبة، بالرغم من ان السود لا يشكلون إلا ١٣ بالمئة من السكان. وهم الأكثر احتمالاً ان يتعاملوا مع الجيش باعتباره مهنة العمر. فثلث العرفاء وضباط الصف الكبار في السن من السود. وفجأة، يتغير ذلك.

وبصرف النظر عن هبوط مفاجئ حصل في الشهرين الماضيين في التطوع للحرس الوطني بدوام جزئي، فان تجنيد الجيش ظل ثابتاً تقريبا خلال ٢٠٠٤، بمساعدة اضافيات التطوع المتزايد والدعوة المبكرة لبعض الشباب المتوقع دخولهم أصلاً التدريب الأساسي هذا العام. غير ان حصة المجندين السود للخدمة في الجيش كانت بنسبة ١٥,٦ بالمئة فقط، هابطلة من ٢٢,٣ بالمئة في السنة المالية ٢٠٠١، اما في احتياطي الجيش ذي الدوام الجزئي، فان الهبوط كان أشد.

ويتجنب مسؤولو الجيش التحسب فيما يتعلق بالانهيار في تجند السود، منتبهين بدلا من ذلك إلى ما يدعونه بالتطور الايجابي، وذلك ان ارقام الجيش ستعكس الآن تركيبة المجتمع على نحو أفضل، وخلف الستار، هناك مخاوف أكثر، وفقا للبروفيسور ديفيد سيغال، وهو عالم اجتماع عسكري في جامعة ميريلاند، حيث قالك (إذا كان هناك سود اقل يدخلون الخدمة. والسود هم الذين يقنون ليصبحوا ضباط صف. فيبعد بضع سنوات يمكنك ان تتوقع نقصاً في العرفاء).

وقال البروفيسور تشارلز موسكوس، خبير القوات العسكرية في جامعة نورويسترن في شيكاغو، ان الانحدار قد بدأ حتى قبل حرب العراق، مع انتخابات الرئيس جورج بوش عام ٢٠٠٠ في وجه الكراهية السوداء الغامرة، وهو موقف لا يزال متبقياً حتى اليوم.

هذا العداء ازاد بصورة دالة مع غزو العراق، الذي عارضته اغلبية كبيرة من الأمريكيين السود، وسط تشكك في الأسباب المعطاة لإطاحة صدام وغضب من صرف بلايين الدولارات وراء البحار، وليس في الوطن.

وقد اشارت السيدة ألين إلى الشواخ، التي ضربتها الأمطار في واشنطن، وهي المدينة الكبيرة الفقيرة السوداء بشكل رئيس البيت يصادف أنها ايضا عاصمة الأمة، قائلة: (انك تجد الكثير من الناس المشردين هنا، لقد كانوا في القوات المسلحة، نصفهم انظر إلى هذا، فالتاس يتساءلون: لماذا ينبغي ان اخوض حرب الرجل الأبيض في حين لا نملك شيئاً هنا؟).

وقال السيد غولادي ان السود يميلون للالتحاق بالقوات المسلحة من اجل وظيفة مستقرة، ومنح دراسية جامعية وفرصة لتعلم مهارات ذات قيمة.

واحصاءات البنتاغون من عام ٢٠٠٣ تدعم كلامه هذا، مبينة ان ٦٧ بالمئة من الجنود السود خدموا في وحدات الاسناد أو المؤخرة، حيث عملوا كقنئين، ومساعدين طبيين، وكتبة وطباخين، و١٦ بالمئة منهم فقط كانوا في وحدات قتالية.

وحين سألتا السيد غولادي لماذا كان السود يختارون وحدات الخطوط الخلفية؟ اجاب: (كان الناس ينظرون إلى العسكرية كطريقة للحصول على المنافع. فهم يريدون التحول إلى الحياة المدنية فيما بعد. ان تكون من حملة البنادق ليس بالشيء الذي سيدفع الناس اجرا كبيرا عنه) ثم قال ضاحكا: (ولا هم يريدون ان يموتوا!).

والعصب في الأمر ان هناك لدى الاجيال الأكبر سناً أيضاً ذكريات مريرة عن حرب فيتنام، التي يرى الناس ان السود قد تحلوا فيها عبئاً غير عادل من الاصابات وقد تحدث مارتن لوثر كنج عنها بكونها حرباً خاضها ملونون ضد ملونين لمصلحة البيض.

وقالت كيلا روتش، وهي امرأة سوداء: (اعرف اسراً يود أولادهم الالتحاق بالقوات العسكرية، وآبأؤهم يقولون لا. وربما كان لديهم واحد أو اثنان والامر مفرغ لهم).

وقد انتشر وسط الأمريكيين السود ادراك بأنه في الحرب على الإرهاب تتساوى وحدات الصفوف الخلفية مع فرق المشاة الامامية في التعرض للآذى.

وقد دافع البروفيسور موسكوس عن القوات العسكرية الأمريكية باعتبارهم واحدة من أكثر المؤسسات الكبيرة اندماجاً من الناحية العرقية، قائلاً: (ان الجيش ليس يوتوبيا إلا انه المكان الوحيد الذي يترأس فيه السود البيض هنا وهناك بشكل روتيني).

اما بالنسبة للسيد غولادي، فإن القوات المسلحة ليست المشكلة، فالتاس يفهم جميعاً أنهم يمان ان يذهبوا للحرب. ولكن هذه الحرب الآن، لا اشعر أنها ضرورية.

**ترجمة : عادل العامل**

**عدا : الديليجا تغراف**

نظريات المؤامرة الولايات المتحدة بأنها فشلت عن عمد أو عن اهمال في توفير حماية مناسبة.

✧ السعي لخلق ملاذ مثل الفلوجة، مأوى في الجوامع والمراقد المقدسة، وفي أهداف عالية القدر، وفي أهداف ذات أثر ثقافي رفيع:

من جهة ثانية ان استغلال المرافق الدينية، الثقافية وذات الحساسية السياسية لا يعد تكتيا جديداً، مع ذلك، وكما أظهرت العمليات العسكرية فان التكتيكات رفعت من درجة الصورة الإعلامية، خلقت رادعاً دفاعياً، ويمكن استغلالها لجعل الولايات المتحدة تبدو معادية للاسلام أو تبدو وكأنها تهاجم (ثقافة) وليست (حركة).

✧ استغلال وتشويه والمبالغة في الهجمات الأمريكية التي تسبب خسائر مدنية واضرار مصاحبة، وفي النيران الصديقة ضد حلفاء محليين، وفي الحوادث التي يمكن ان تلام فيها الولايات المتحدة كونها ضد العرب ضد الاسلام لقد وجد الإرهابيون والمتمردون ان بإمكانهم استخدام الاعلام، الاشاعة، ونظريات المؤامرة لاستغلال حقيقة ان الولايات المتحدة غالباً ما تخوض معركة عسكرية دونما اعتبار للحقيقة في الولايات المتحدة تخوض أيضاً حرباً سياسية اديولوجية ونفسية.

ان الحوادث الحقيقية لسوء تصرف الولايات المتحدة مثل المعاملة السيئة للمحتجزين والسجناء، والإهمال في الإجراءات الأمنية هي أمثلة على ما نقول وكثيرة هي التصريحات المنمقة غير المدروسة، السياسية والاعلامية، التي يدي بها المسؤولون الأمريكيون والضباط العسكريون.

ان ابن لادن، والمتمردين العراقيين، يحققون فائدة من كل اجراء غربي يثير غضب واحباط العالم العربي والاسلامي. انهم لا يقاقلون من اجل التأثير في الرأي العام الغربي، انهم يخوضون حرباً سياسية ونفسية للهيمنة على العراق والعالم العربي والاسلامي.

### عُدا الحلقة الثالثة..

### دروس حول طرق الهجوم